NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet

10.041-1 Voranschlag 2011: Bundesbeschluss I über den Voranschlag für das Jahr 2011
Budget 2011: Arrêté fédéral I concernant le budget pour l'an 2011

Gegenstand / Objet du vote:

7 DFE / 708 OFAG - A4200.0111/A4200.0112/A4300.0107

Abstimmung vom / Vote du: 01.12.2010 09:40:09

Abate	+	RL	TI	Fluri	+	RL	SO	Kunz	=	V	LU	Rossini	+	S	VS
Aebi	=	V	BE	Föhn	=	V	SZ	Lachenmeier	+	G	BS	Roth-Bernasconi	+	S	GE
Allemann	+	S	BE	Français	=	RL	VD	Landolt	o	BD	GL	Roux	=	CEg	VS
Amherd	=	CEg	VS	Frehner	=	V	BS	Lang	+	G	ZG	Ruey	*	RL	VD
Amstutz	=	V	BE	Freysinger	=	V	VS	Leuenberger-Genève	+	G	GE	Rutschmann	=	V	ZH
Aubert	+	S	VD	Frösch	+	G	BE	Leutenegger Filippo	*	RL	ZH	Schelbert	+	G	LU
Baader Caspar	=	V	BL	Füglistaller	=	V	AG	Leutenegger Oberholzer	+	S	BL	Schenk Simon	=	V	BE
Bader Elvira	=	CEg	SO	Gadient	=	BD	GR	Levrat	+	S	FR	Schenker Silvia	+	S	BS
Baettig	=	V	JU	Galladé	+	S	ZH	Loepfe	+	CEg	AI	Scherer	=	V	ZG
Bänziger	+	G	ZH	Geissbühler	=	V	BE	Lumengo	+	-	BE	Schibli	=	V	ZH
Barthassat	=	CEg	GE	Germanier	#	RL	VS	Lüscher	+	RL	GE	Schlüer	=	V	ZH
Baumann J. Alexander	*	V	TG	Giezendanner	=	V	AG	Lustenberger	=	CEg	LU	Schmid-Federer	+	CEg	ZH
Bäumle	*	CEg	ZH	Gilli	+	G	SG	Maire	+	S	NE	Schmidt Roberto	=	CEg	VS
Bigger	=	V	SG	Girod	*	G	ZH	Malama	+	RL	BS	Schneider-Schneiter	+	CEg	BL
Binder	=	V	ZH	Glanzmann	=	CEg	LU	Markwalder	+	RL	BE	Schwander	=	V	SZ
Birrer-Heimo	+	S	LU	Glauser	=	V	VD	Marra	+	S	VD	Segmüller	+	CEg	LU
Bischof	+	CEg	SO	Glur	=	V	AG	Meier-Schatz	+	CEg	SG	Simoneschi-Cortesi	+	CEg	TI
Borer	*	V	SO	Gobbi	=	V	TI	Messmer	+	RL	TG	Sommaruga Carlo	+	S	GE
Bortoluzzi	=	V	ZH	Goll	+	S	ZH	Meyer Thérèse	=	CEg	FR	Spuhler	=	V	TG
Bourgeois	=	RL	FR	Graber Jean-Pierre	=	V	BE	Miesch	=	V	BL	Stahl	*	V	ZH
Brélaz	+	G	VD	Graf Maya	+	G	BL	Moret	=	RL	VD	Stamm	=	V	AG
Brönnimann	=	V	BE	Graf-Litscher	%	S	TG	Mörgeli	=	V	ZH	Steiert	+	S	FR
Bruderer Wyss	+	S	AG	Grin	=	V	VD	Moser	+	CEg	ZH	Stöckli	*	S	BE
Brunner	=	V	SG	Gross	+	S	ZH	Müller Geri	+	G	AG	Streiff	+	CEg	BE
Brunschwig Graf	+	RL	GE	Grunder	=	BD	BE	Müller Philipp	+	RL	AG	Stump	*	S	AG
Büchel Roland	=	V	SG	Gysin	=	RL	BL	Müller Thomas	+	CEg	SG	Teuscher	+	G	BE
Büchler	=	CEg	SG	Häberli-Koller	+	CEg	TG	Müller Walter	=	RL	SG	Thanei	+	S	ZH
Bugnon	=	V	VD	Haller	=	BD	BE	Müri	=	V	LU	Theiler	*	RL	LU
Carobbio Guscetti	+	S	TI	Hämmerle	+	S	GR	Neirynck	=	CEg	VD	Thorens Goumaz	*	G	VD
Cassis	+	RL	TI	Hany	+	CEg	ZH	Nidegger	*	V	GE	Triponez	*	RL	BE
Cathomas	=	CEg	GR	Hassler	=	BD	GR	Nordmann	*	S	VD	Tschümperlin	+	S	SZ
Caviezel	=	RL	GR	Heer	=	V	ZH	Noser	*	RL	ZH	van Singer	+	G	VD
Chopard-Acklin	+	S	AG	Heim	*	S	SO	Nussbaumer	*	S	BL	Veillon	=	V	VD
Daguet	+	S	BE	Hiltpold	=	RL	GE	Parmelin	=	V	VD	Vischer	+	G	ZH
Darbellay	=	CEg	VS	Hochreutener	+	CEg	BE	Pedrina	+	S	TI	von Graffenried	*	G	BE
de Buman	+	CEg	FR	Hodgers	+	G	GE	Pelli	*	RL	TI	von Rotz	=	V	OW
Egger	=	CEg	AG	Huber	+	RL	UR	Perrin	=	V	NE	von Siebenthal	=	V	BE
Eichenberger	+	RL	AG	Humbel	+	CEg	AG	Perrinjaquet	+	RL	NE	Voruz	+	S	VD
Engelberger	%	RL	NW	Hurter Thomas	=	V	SH	Pfister Gerhard	*	CEg	ZG	Walter	=	V	TG
Estermann	=	V	LU	Hutter Markus	+	RL	ZH	Pfister Theophil	=	V	SG	Wandfluh	=	V	BE
Fässler	+	S	SG	Ineichen	+	RL	LU	Prelicz-Huber	+	G	ZH	Wasserfallen	+	RL	BE
Favre Charles	+	RL	VD	Ingold	+	CEg	ZH	Rechsteiner Paul	+	S	SG	Weber-Gobet	+	G	FR
Favre Laurent	=	RL	NE	Jans	*	S	BS	Reimann Lukas	=	V	SG	Wehrli	=	CEg	SZ
Fehr Hans	*	V	ZH	Joder	=	V	BE	Rennwald	+	S	JU	Weibel	+	CEg	ZH
Fehr Hans-Jürg	+	S	SH	John-Calame	+	G	NE	Reymond	=	V	GE	Wobmann	=	V	SO
Fehr Jacqueline	*	S	ZH	Jositsch	+	S	ZH	Rickli Natalie	=	V	ZH	Wyss Brigit	+	G	SO
Fehr Mario	%	S	ZH	Kaufmann	=	V	ZH	Rielle	+	S	GE	Wyss Ursula	*	S	BE
Fiala	+	RL	ZH	Kiener Nellen	+	S	BE	Riklin Kathy	+	CEg	ZH	Zemp	=	CEg	AG
Flück Peter	+	RL	BE	Killer	=	V	AG	Rime	=	V	FR	Zisyadis	+	G	VD
Flückiger Sylvia	=	V	AG	Kleiner	+	RL	AR	Robbiani	+	CEg	TI	Zuppiger	*	V	ZH

	Fraktion / Groupe / Gruppo	BD	CEg	G	RL	S	V	-	**Tot.**
+	Ja / oui / si		19	19	19	31		1	89
=	Nein / non / no	4	15		8		54		81
o	Enth. / abst. / ast.	1							1
%	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4				1	2			3
*	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2	3	6	8	6		25
#	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes				1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Proposition de la majorité
Bedeutung Nein / Signification du non: Proposition de la minorité Schibli